1 El Proyecto Formación, Innovación y Aulas Virtuales en el Aprendizaje de Lenguas FIAVAL.

El proyecto *Formación, Innovación y Aulas Virtuales en el Aprendizaje de Lenguas* (FIAVAL) está financiado por el Programa Operativo de Cooperación Transfronteriza España Portugal (POCTEP) y se lleva a cabo en colaboración entre las autoridades educativas de las Regiones Centro y Norte de Portugal y las de Castilla y León.

Las tres autoridades han podido constatar el respectivo interés de cada una de ellas en el desarrollo y extensión de la enseñanza de la lengua y la cultura del país vecino en las aulas de sus centros educativos.

- Las autoridades portuguesas están interesadas en **la profundización en la formación de su profesorado responsable de la impartición de Español como Lengua Extranjera** (ELE) y para aumentar el **número de alumnos de Enseñanza Secundaria** interesados en esta oferta formativa.
- Castilla y León está interesada en dotar a sus **docentes de conocimientos iniciales en Portugués como Lengua Extranjera** (PLE) y así sentar las **bases para la extensión de la enseñanza de esta materia en los centros de Educación Primaria** de nuestra Comunidad Autónoma.

El proyecto, que comenzó en febrero de 2011 y cuya finalización está prevista para el 31 de diciembre de 2012, tiene un presupuesto de 160.000€ financiado en un 75% por el programa FEDER de la Unión Europea. Solo el Castilla y León el presupuesto es de 80.000€

2. Antecedentes del Proyecto FIAVAL

La cooperación entre las autoridades educativas portugueses y castellano y leonesas en proyectos financiados pro fondos FEDER comenzó con la Iniciativa Comunitaria INTERREG III A (2000 – 2006) en el año 2001.

Al amparo de INTERREG III A se llevaron a cabo los proyectos ***Formación Para Una Escuela Activa*** (Proyecto **FORPAREA**, 2001 – 2005) y ***Entornos Virtuales para Profesores*** (Proyecto **EVIPROF**, 2004 - 2006)

- **El proyecto FORPAREA** comprendía diversas acciones: Congresos TIC transnacionales, intercambio de alumnos, formación del profesorado en idiomas y **siete Grupos de Trabajo Bilaterales**. Estos últimos realizaron encuentros transfronterizos cuya gestión fue muy compleja y costosa, lo que se encuentra en el origen de EVIPROF

- **EVIPROF** pretendía continuar y extender la dinámica de Grupos de Trabajo Bilaterales pero superando los problemas de lo encuentros entre profesores, para

lo que dispuso de una plataforma de colaboración on-line. En el espacio www.evirpof.org se crearon **17 grupos de trabajo bilaterales para la elaboración de materiales extracurriculares de índole variada** que tenían por objeto acercar al aula de un país la realidad del otro. Esta variedad de temas fue uno de sus puntos débiles que se intentó mejorar.

Para el periodo 2007 – 2013 INTERREG III A **fue sustituido por el Programa Operativo de Cooperación Transfronteriza España Portugal (POCTEP)** al amparo del que se han llevado a cabo los dos siguientes proyectos: ATICA (Apoyo TIC a los Aprendizajes) y FIAVAL

- **El Proyecto ATICA** (2008 -2010) se aprovechó de los aspectos mejores de EVIPROF (el uso de espacios virtuales para la colaboración) pero se centró en el aprendizaje de las matemáticas y las lenguas española y portuguesa ensobre soporte Pizarra Digital. **Se crearon 20 Asociaciones de Centros** (herederos de los GT bilaterales) que trabajaron sobre estas dos materias para el Tercer Ciclo de Primaria y 1º y 2º de ESO.

- **FIAVAL**,continua la colaboración entre las tres regiones a través de **20 Asociaciones de Centros** y también se apoya en espacios virtuales, pero se ha centrado en la enseñanza y aprendizaje del español y portugués como lenguas extranjeras. Sin embargo ha recuperado un elemento positivo del primer proyecto FORPAREA: los encuentros entre alumnos (en este caso, los de las aulas cuyos proyectos de colaboración sean mejores, como se explica más adelante.

3. Objetivos, actuaciones y resultados previstos

El proyecto FIAVAL pretende aumentar la presencia de las lenguas española y portuguesa en los centros educativos de las regiones transfronterizas mediante:

- la **formación del profesorado en esas lenguas** y en las culturas que las sustentan.
- la **formación del profesorado en la metodología** de la enseñanza de estas lenguas.
- la **creación de una comunidad educativa virtual** para el desarrollo de proyectos comunes que garantice la sostenibilidad del proyecto más allá de sus límites temporales.
- la **celebración de encuentros de los alumnos** cuyos centros participen en el programa.

El proyecto comprende seis acciones:

1) **formación intensiva** del profesorado en español y portugués como lenguas extranjeras y en sus respectivas culturas
2) organización para el profesorado de actividades de formación sobre la metodología de la enseñanza de estas lenguas basadas en el principio de **"observación de buenas prácticas"** (jobshadowing)

3) creación de una **comunidad virtual** para el desarrollo de **hermanamientos entre los centros** de ambos lados de la frontera participantes en las actividades de jobshadowing para la realización de proyectos comunes
4) convocatoria de premios para los mejores proyectos, dotados con la celebración de un **encuentro de los alumnos en el extranjero** con visita al centro hermanado
5) coordinación del proyecto por una **Comisión Mixta**
6) **difusión** de los resultados

Al finalizar el proyecto se habrán realizado:

- **cursos intensivos** de formación en español y portugués como lengua extranjera para profesores
- **estancias formativas** en el extranjero para profesores
- **asociaciones virtuales** de centros hermanados para el desarrollo de la presencia del español y del portugués en las aulas respectivas
- **encuentros de alumnos** de ambos países
- **organización de eventos**, uno para la difusión de la iniciativa y otro para sus resultados, y mantenimiento de un espacio web propio del proyecto.

4. Formación del profesorado

Para la formación del profesorado participante están previstas dos tipos de actuaciones:

- **FORMACIÓN PRESENCIAL INTENSIVA:** De acuerdo con las autoridades portuguesas, entre los días 5 y 9 de septiembre, los 40 profesores participantes (20 españoles y 20 portugueses) recibirán formación en español y portugués como lenguas extranjeras a cargo de la **Universidade de Tras-os-Montes y Alto Douro (UTAD)** en **Vila Real** (Portugal)
- **ESTANCIAS DE FORMACIÓN "OBSERVACIÓN DE BUENAS PRÁCTICAS":** Los profesores españoles realizarán una estancia de formación en los centros hermanados de una semana de duración durante el mes de enero de 2012, los profesores portugueses realizarán una visita similar a los centros en España durante el mes de febrero. Estas estancias comprenderán la asistencia durante el periodo lectivo habitual a las aulas de los centros educativos anfitriones de los profesores extranjeros para formarse en la metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras utilizada en el país vecino y así, intercambiar buenas prácticas.

5. Comunidad virtual de centros hermanados

A través del espacio web www.fiaval.eu los centros cuyos profesores participan en las actividades de formación reseñadas en el epígrafe anterior han creado una comunidad virtual de centros hermanados para el **desarrollo de proyectos** que permitan aumentar la presencia de las lenguas española y portuguesa en las tres regiones y realizar intercambios de profesores ("observación de buenas prácticas") y de alumnos.

En Castilla y León se han seleccionado 16 centros docentes sostenidos con fondos públicos de Educación Primaria de las provincias Ávila, León, Salamanca, Valladolid y Zamora, que participan con un total de **20 proyectos**, que tienen como objetivo que los alumnos puedan ahondar en el conocimiento del país vecino, tanto en el plano cultural como histórico, geográfico y lingüístico. Las actividades que desarrollen serán fuente de inspiración y recursos para la implantación o extensión de la enseñanza del portugués y el español como lenguas extranjeras.

6. Encuentros de alumnos

Los centros hermanados desarrollarán sus proyectos a lo largo del primer y segundo trimestre del curso 2011- 2012. Tras la conclusión de sus trabajos, los mejores proyectos serán seleccionados en función de los productos realizados y del grado de colaboración virtual alcanzado en el hermanamiento.

Los cuatro mejores proyectos, dos españoles y dos portugueses, podrán realizar una visita de un día de duración a su centro asociado, visita que tendrá lugar durante el tercer trimestre del curso.

7. Eventos para la difusión del proyecto.

Con objeto de dar difusión al proyecto FIAVAL, además del mantenimiento del espacio web señalado páginas atrás, está prevista la celebración de dos actos que contarán con la presencia de los profesores españoles y portugueses participantes además de la de sus respectivas autoridades educativas:

- **SEMANA INAUGURAL FIAVAL**: El día 5 de septiembre de 2011 tiene lugar en la ciudad de Vila Real (Portugal) el **Acto Inaugural del Proyecto** que también sirve de inicio para la semana de formación presencial intensiva para los docentes participantes en el proyecto.
- **ACTO DE DIFUSIÓN DE LOS RESLTADOS DEL PROYECTO**: en octubre/noviembre de 2012 tendrá lugar en Castilla y León un acto para la difusión de los resultados del proyecto y de los productos de las asociaciones. Estos materiales también serán publicados en formato electrónico.